

# 香港中文大學醫院 放射治療中心

## CUHK Medical Centre Radiotherapy Centre



### 地址 Address :

香港新界沙田澤祥街 9 號香港中文大學醫院 LG 樓  
LG/F, CUHK Medical Centre, 9 Chak Cheung Street,  
Shatin, New Territories, Hong Kong

### 服務時間 Service Hours :

星期一至五 上午9:00 - 下午5:30

星期六 上午9:00 - 下午1:00

星期日及公眾假期休息

Monday to Friday 9:00AM - 5:30PM

Saturday 9:00AM - 1:00PM

Closed on Sundays and Public Holidays

電話 Telephone : (852) 3946 6698

電郵 Email : rtc@cuhkmc.hk

網址 Website : [www.cuhkmc.hk/tc/centres/radiotherapy-centre](http://www.cuhkmc.hk/tc/centres/radiotherapy-centre)



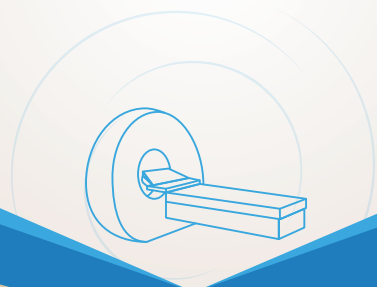
 CUHK Medical Centre

 @cuhkmedicalcentre

香港中文大學醫學中心有限公司「香港中文大學醫院」保留更改以上所有條款及細則的權利而毋須另行通知。如有任何爭議，香港中文大學醫學中心有限公司「香港中文大學醫院」保留最終決定權。本文一律以英文版本為準。

CUHK Medical Centre Limited retains the right to amend any of the above terms and conditions without prior notice. In case of dispute, CUHK Medical Centre Limited reserves the right of final decision. If any discrepancy arises between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

CUHKMC/H/L/RADIOTHERAPY/INTRO/2021/8

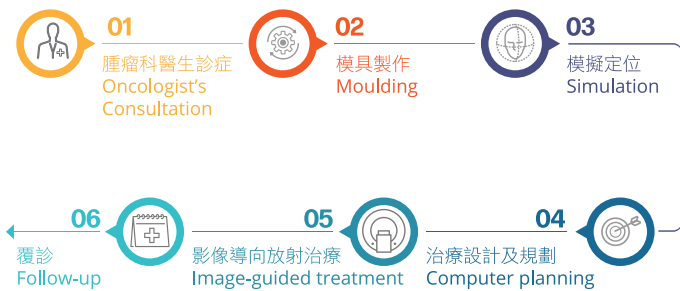


 香港中文大學醫院  
**CUHK**  
Medical Centre

放射治療中心的醫療團隊由專業和富有經驗的腫瘤科醫生及醫護人員組成。我們利用尖端的科技提供優質的放射治療服務，致力為病人提供最適切的醫療體驗。

The healthcare team is composed of dedicated and experienced oncologists and a team of specialized clinical staff. Our centre is equipped with state-of-the-art technologies to provide high quality and effective treatment. We strive to offer the best possible treatment experience to our patients.

## 病人的治療歷程 Patient Journey



## 我們的儀器 Our Equipment

### 核磁影像導向系統

#### Unity - MR Linac

揉合了核磁共振成像 (MRI) 的放射治療系統:

- 在腫瘤及周邊範圍可提供高質素的軟組織成像;
- 對於在療程內每日腫瘤的變化，可以運用實時適應性流程，調整放射線以確保治療的準確性;
- 可以監測腫瘤對於治療的反應。

The system integrates Magnetic Resonance Imaging (MRI) with radiation therapy:

- Provides an excellent soft-tissue visualization of the tumour and surrounding healthy tissues;
- Allows online plan adaptation workflow to shape radiation beams to the changing tumour each day over the course of treatment;
- Enables feasibility of monitoring tumour response to treatment.

### 螺旋放射治療系統

#### Radixact X9 -

#### Tomotherapy with Synchrony Tracking System

結合電腦掃描影像及螺旋形照射模式的放射治療系統:

- 每次治療以電腦掃描影像作校對以確保準確性;
- 新系統採用自動實時腫瘤動態同步技術Synchrony。它能針對不斷移動的腫瘤作集中治療，同時亦避免附近健康組織的照射;
- 治療範圍長度可達135厘米，可以無縫地照射特長或全身多處的治疗區域。

The system combines integrated CT imaging with helical treatment delivery method:

- Verifies every treatment by CT imaging to ensure accuracy;
- Features with Synchrony system allowing real-time tracking of moving tumour for target-focused treatments while avoiding surrounding healthy tissues;
- Allows a maximum treatment length of 135cm for seamless coverage of long-shaped targets or multi-lesions.